

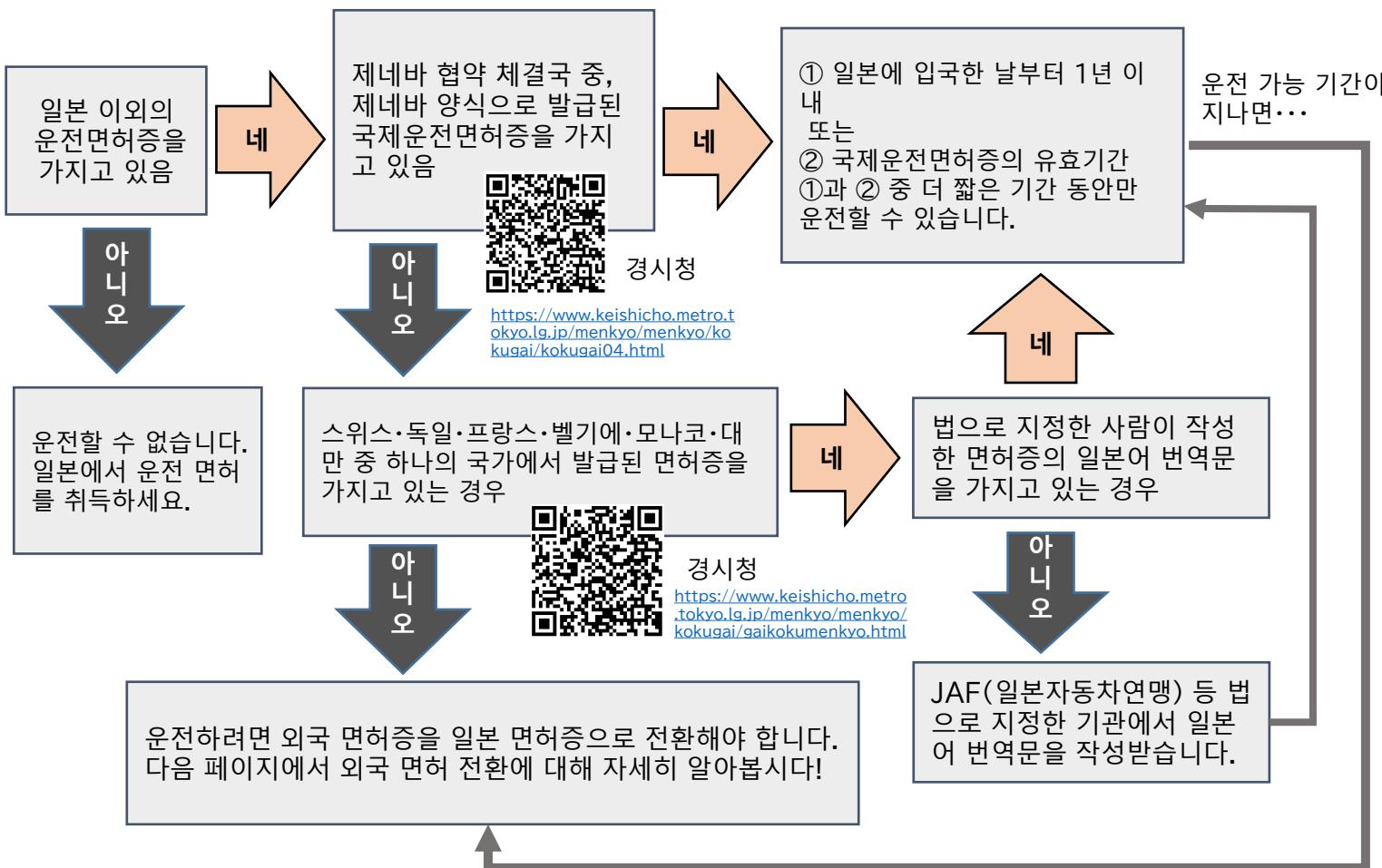
이번 호 주제 : 차량 관련 절차에 대하여

【車に関する手続きについて】

※이 홍보지에 게재되어 있는 QR코드는 모두 일본어 페이지로 연결됩니다. 다른 언어로 보기 희망하시는 분은 자동번역기를 사용바랍니다.

자동차는 출퇴근, 장보기, 여가활동 등 어디를 가더라도 편리한 교통수단입니다.
일본에서 운전하려면 「면허」가 필요하며, 일본 이외의 나라나 지역의 운전면허를 사용할 경우에는 주의해야 합니다. 또한, 자동차를 소유한 사람은 세금을 내고 보험에 가입해야 합니다.
규칙을 지키고 안전하게 운전하기 위해서는 어떤 준비가 필요할까요?
이번 호에서는 일본에서 운전할 때 알아두어야 할 기본 정보를 소개합니다.

일본에서 자동차를 운전하려면? ※일본 운전면허를 가지고 있지 않다는 전제입니다
1년 이상 일본에 체류할 것이 미리 결정되어 있는 사람은, 외국 운전면허를 일본 운전면허로 바꾸는 절차를 진행해야 합니다(자세한 내용은 2페이지 참고).



주의!

주민등록을 한 사람이 일본 체류 중에 출국한 경우, 이 플로우차트에 해당하지 않을 수 있습니다. 자세한 내용은 경찰청 홈페이지를 확인하세요.



경시청

<https://www.keishicho.metro.tokyo.lg.jp/menkyo/menkyo/kokugai/kokusaimenkyo.html>

이바라키현에서 일본 이외의 운전면허증을 일본 운전면허증으로 전환하려면?

일본 이외의 면허증을 일본 면허증으로 전환하는 것을 「외국 면허 전환(이하 외면 전환)」이라고 합니다. 외면 전환을 하려면 요건을 충족하고, 서류 심사 등의 절차를 거쳐 시험에 합격해야 합니다.

① 응시 자격을 확인합니다

【주의】 원칙적으로 관광 등의 단기 체류자는 외면 전환이 불가능합니다.

다음 모든 조건을 충족하고, 연령 및 운전면허 취득 관련 응시 자격을 만족하는 사람은 외면 전환이 가능합니다.

- 유효기간 내의 외국 운전면허증을 소지하고 있는 경우
- 외국 운전면허증을 취득한 후 해당 국가에 총 3개월 이상 체류한 경우
※ 여권의 출입국 도장 등과 면허증 발급일로부터 3개월 이상 체류한 사실을 증명할 수 있어야 합니다.

- 이바라키현 내에 주소가 있는 경우

- 재류 기한이 유효한 경우

연령 제한이나 응시 자격 등 기타 요건에 대해서는

이바라키현 경찰청 홈페이지를 확인하세요.



이바라키현 경찰
응시자격

https://www.pref.ibaraki.jp/kenkei/a03_license/exam/qualification.html

② 필요한 서류를 준비합니다

· 신청서, 응시표, 질문서, 주민표, 외국 운전면허증 (이전 면허증도 있는 경우 모두 지참)

· 외국 면허증의 일본어 번역문
(JAF(일본자동차연맹) 또는 대사관·영사관, Zipras 주식회사, 일반사단법인 운전자 지원협회 등에서 번역한 것)

· 여권 (외국 면허를 취득한 시점부터 현재까지의 출입국 기록 확인 가능)

· 국제 운전면허증 (소지한 경우에만)

· 사진 2매 (세로 3cm × 가로 2.4cm, 최근 6개월 이내 촬영)

· 재류 카드 등

국가나 지역에 따라 필요 서류가 다를 수 있습니다.

자세한 사항은 이바라키현 경찰청 홈페이지를 확인하세요.



이바라키현 경찰
외면 전환

https://www.pref.ibaraki.jp/kenkei/a03_license/exam/gai_men.html

③ 예약~시험 진행 절차

온라인 사전 예약

사전에 온라인으로 예약을 하고, 서류 심사에 필요한 서류를 준비합니다.

서류심사

- 온라인 예약 시 안내받은 서류를 이바라키현 운전면허센터에 제출합니다.
- 서류 심사에서는 신청자에게 외국 면허를 취득한 방법 등에 대한 질문 심사가 이루어집니다.
- 심사 결과에 따라 추가 서류 제출을 요구받을 수 있습니다.
- 서류 심사를 통과하면 당일 지식 확인 시험 → 기능 확인 시험을 치르게 됩니다.

지식 확인 시험

- 시력 등 적성 검사도 포함됩니다.
- 지식 확인 문제는 다국어로 응시할 수 있습니다.

기능 확인 시험

- 지식 확인 시험 합격자는 기능 확인 시험을 응시합니다.
- 합격하면 운전면허증이 교부됩니다.
※ 면허 발급에는 수수료가 부과됩니다.

주의!

· 일본어에 자신이 없으신 분은 통역사와 함께 방문하세요.

· 서류나 시험 내용에 대해 이해되지 않는 경우 사전에 「이바라키현 운전면허센터」에 일본어로 문의하시기 바랍니다.

◎이바라키현 운전면허센터

주소: 이바라키현 히가시이바라키군 이바라키마치 나가오카 3783-3

전화번호: 029-293-8811 (일본어 대응만 가능)



자동차를 소유할 때 필요한 사항은?

① 세금을 납부할 의무가 있습니다

일본에서는 자동차를 소유한 사람은 매년 세금을 납부해야 합니다. 자동차 종류에 따라 세액과 납부처가 다릅니다.

구분	세금 납부처	납세 통지서 도착 시기	배기량	번호판 색상	상세
일반 자동차	이바라키현 (현세)	현세 봉투에 기재된 단어 : 「自動車税(種別割)納稅通知書在中 Motor Vehicle Tax Notice/ Notificação para Pagamento de Imposto sobre Veículos/ 机动车税納稅通知书」 매년 5월경 도착 2차원 코드로 결제 가능	660cc 초과	백색 ※예외 있음	이바라키현  https://www.pref.ibaraki.jp/somu/zeimu/fukujidousha/syubetsu.html
경자동차	츠쿠바시 (시세)	시세 봉투에 기재된 단어 : 「軽自動車税(種別割)納稅通知書在中 Lightweight Vehicle / Motorcycle Tax」	660cc 이하	황색 ※예외 있음	츠쿠바시  https://www.city.tsukuba.lg.jp/soshikikarasagasu/zaimubushiminzeika/gyomuannai/4/1/20406.html

· 원칙적으로 매년 4월 1일 기준으로 차량등록증 상의 소유자가 그 해의 세금을 납부해야 합니다.

(※ 자동차를 할부로 구입한 경우는 차량등록증 상의 사용자가 세금을 납부합니다.)

· 세금을 납부하지 않으면 차량검사(페이지 밑③참조)를 받을 수 없습니다.

· 차량을 판매하거나 양도할 때는 명의 변경 절차를 진행해야 합니다. (자세한 내용은 4페이지 참고)

② 보험에 가입합니다

사고에 대비해 자동차 손해 배상 책임 보험과 임의보험에 가입합니다.

사고로 상대방이 중상을 입거나 차량으로 물건을 파손했을 때 임의보험에 가입하지 않으면, 높은 비용을 직접 부담해야 할 수 있습니다.



Q. 자동차 손해 배상 책임 보험과 임의보험은 어떻게 다른가요?

보험 종류	가입 의무	내용
자동차 손해 배상 책임 보험	가입 의무 있음	사고로 사람에게 상해를 입혔을 때의 최소한의 보상
임의 보험	가입을 매우 권장함	본인 또는 상대 차량 수리비, 부상·입원비 등의 보상

만약 사고를 일으켰다면, 어떻게 해야 할까요?

운전 중 물건, 차량, 사람과 충돌 시 110번으로 경찰을 호출합니다.

작은 사고라도 경찰 신고가 필요합니다. 사고의 규모와 상관없이 현장을 떠나면 처벌받거나, 보험을 사용할 수 없는 경우가 있습니다.

부상자가 있는 경우 119번으로 구급차를 호출하고, 구조를 최우선으로 행동해야 합니다.



③ 차량검사를 받아야 할 의무가 있습니다!

차량검사는 차량이 안전하게 운행 가능한지 확인하는 검사입니다. 법으로 규정되어 있으며, 모든 차량 소유자는 차량검사를 받을 의무가 있습니다. 차량검사에 합격하지 않았거나, 검사 기간이 지난 차량을 운전하면 법률 위반으로 처벌을 받을 수 있습니다.

차량검사는 딜러, 차량검사 전문점, 주유소, 자동차용품점 등에서 받을 수 있습니다.

◎ 차량검사 시기

- 새로 일반 자동차나 경자동차를 구입했을 때: 최초 차량검사는 3년 후
- 이후: 2년마다 차량검사 필요



④주차장을 확보합니다

일반 자동차를 소유한 사람은, 도로 외의 장소에 차량을 보관하기 위한 보관 장소(주차장)을 확보하고, 「자동차 보관 장소 증명 신청서(차고증명)」를 경찰에 제출하는 것이 법으로 규정되어 있습니다. 또한 경자동차를 소유하고 해당 지역에 거주하는 사람도 「자동차 보관 장소 신고」를 경찰에 제출해야 할 필요가 있습니다.

대상 차종	서류명 / 츠쿠바시에서 적용되는 지역	필요한 상황	제출처	상세
일반 자동차	자동차 보관장소 증명신청서 / 츠쿠바시 전 지역	• 자동차를 새로 구입할 때 • 소유자를 변경할 때 • 주소 등을 변경했을 때	츠쿠바 경찰서	이바라키현 경찰  https://www.p.ref.ibaraki.jp/kenkei/a06_shisei/street_trafic/depository/01.html
경자동차	자동차 보관장소 신고서 / 옛 키치자키마을을 제외한 츠쿠바시내	• 경자동차를 새로 구입했을 때 • 소유자를 변경했을 때 • 경자동차의 주차장을 변경했을 때 • 운송사업용 자동차를 잇따라 자가용으로 사용할 때 • 경자동차 보유자가 적용 지역으로 전입했을 때	츠쿠바 경찰서	이바라키현 경찰  https://www.p.ref.ibaraki.jp/kenkei/a06_shisei/street_trafic/depository/02.html

⑤차량등록증 내용에 변경이 있을 때에는 반드시 변경내용을 접수합니다

차량에는 차량의 정보와 소유자 정보가 기재된 차량등록증이 있습니다. 차량 소유자의 이름이나 주소가 변경되면, 차량등록증 정보 변경 절차를 진행해야 합니다.

일반 자동차는 관할 운수지국(運輸支局)에서, 경자동차는 관할 경자동차 검사협회에서 절차를 진행합니다.

◎츠쿠바시에 주민등록이 있는 사람이 차량등록증 내용을 변경할 때

대상 차종	신청처	양도·매매 등으로 소유자 명의를 본인으로 변경할 때	상세
일반 자동차	츠치우라 자동차 검사등록 사무소	이전 등록(명의 변경)이 필요 (15일 이내) 자동차세와 경자동차세는 원칙적으로 차량 검사증에 기재된 소유자에게 부과됩니다. 차량 검사증의 소유자 명의를 변경하면, 다음 연도부터는 새로운 명의자가 납세 의무자가 됩니다.	 국토 교통성 https://www.jidoushatoroku-portal.mlit.go.jp/jidousha/kensetoroku/index.html
경자동차	경자동차 검사협회 이바리키 사무소 츠치우라 지점	법에 따라 15일 이내에 명의 변경을 하지 않을 경우 벌금이 부과될 수 있습니다.	 경자동차 검사협회 https://www.keikenkyo.or.jp/

차량 명의 빌리기는 하지 마세요!

친구나 가족 등 다른 사람을 위해 자신의 이름으로 차량을 등록하는 것을 「명의 대여」라고 합니다.

명의를 빌려주면 **사고나 위반 시 명의자가 책임을 져야 합니다.** 또한 **세금과 보험료 납부 의무도 명의자에게 발생합니다.** 불필요한 문제를 피하기 위해서도 차량은 실제로 사용하는 사람이 자신의 이름으로 등록해야 합니다.

○가번호판이란?

가번호판(假ナンバー)은 차량검사가 만료되었거나 미등록 차량이 도로를 주행하기 위해 필요한 임시 번호판입니다. 가번호판을 사용하려면 자동차 손해 배상 책임 보험에 가입되어 있어야 합니다.

·신청 장소: 츠쿠바시청 1층 시민창구과·각 창구센터 (일본어 대응만 가능)

·수수료: 차량 1대당 750엔

필요 서류는 츠쿠바시 홈페이지에서 확인하세요.



츠쿠바시
<https://www.city.tsukuba.lg.jp/kurashi/shomei/karinum/1001839.html>

번역자의 한 마디 / 翻訳者から一言

< 불법주차 없는 거리의 안전함 >

일본에 와서 가장 놀란 점 중 하나는 길거리에 자동차가 거의 주차되어 있지 않다는 것입니다. 차고증명서가 있어야 차량을 구매할 수 있기 때문에, 한국처럼 도로에 차가 줄지어 세워지는 경우가 거의 없습니다. 덕분에 길이 깨끗하고 시야가 넓어, 보행자와 운전자 모두 안심하고 거리를 다닐 수 있습니다. 좁은 골목에서 갑자기 자동차나 오토바이가 나타나 부딪칠 뻔했던 한국에서의 경험과 달리, 일본의 불법주차 없는 거리는 시야 확보가 잘 되어 마음이 좋았습니다. 일본의 교통 규칙은 단순히 법을 지키는 것을 넘어, 차량을 구매할 때부터 그 차량이 사회 속에서 사람들의 안전과 쾌적한 보행 환경을 배려하도록 설계되어 있어 매우 세심하고 앞을 내다보는 규칙이라는 인상을 받았습니다.

〈違法駐車のない街の安心感〉 日本に来て最も驚いた点は、路上に車がほとんど駐車されていないことです。車を購入するには車庫証明が必要であるため、韓国のように道路に車がずらりと並んで駐車されている光景はほとんど見られません。そのおかげで道がすっきりとして視界も広く、歩行者も運転者も安心して街を行き来できます。韓国では狭い路地で急に車やバイクが飛び出してきて、ぶつかりそうになった経験がありましたが、日本では違法駐車がないため視界が確保され、心にゆとりを持って歩くことができます。日本の交通ルールは、単に法を 守るだけでなく、車を購入する段階からその車が社会の中で人々の安全や快適な歩行環境に配慮するよう設計されており、とても丁寧で先を見据えた仕組みだという印象を受けました。